



Curriculum Vitae Dr. Ahmad M Halimah



Name: Ahmad M. Halimah
Address: 31, Shalfleet Close,
 Eastbourne,
 East Sussex BN23-8DU,
 United Kingdom
KSA Mobile: 00966536789038
Email: ahalimah@kfu.edu.sa
Marital Status: Married
Nationality: British

HIGHER EDUCATIONAL QUALIFICATIONS

1989-1992 **PhD: Applied Linguistics**
 University of Essex, United Kingdom.
1984-1985 **MA: Translation & Linguistics**
 University of Bath, United Kingdom
1976-1980 **BA: English Language and Literature**
 University of Aleppo, Syria.

WORKING EXPERIENCE

04/09/11- **Associate Professor of Applied Linguistics & Translation Studies**
 Department of the English Language
 College of Arts, Building No. 134
 King Faisal University,
 P.O.Box 1759, AlAhsa 31982
 Kingdom of Saudi Arabia

07/09/97-24/12/10 **Senior Academic Adviser**
 United Arab Emirates Technical Training Project/UK
 Wartling Drive, Bexhill-On-Sea, TN39 4QN, UK

1993-1996 **ELT/EFL Adviser / Arab Cultural Institute,**
 P.O. Box 297, Dammam 31411, Saudi Arabia.

1986-1989 **ESP/EAP Lecturer**
 Dept. of English, College of Technological Studies,
 Public Authority for Applied Education and Training
 (PAAET), Kuwait.

1985-1986 **Researcher of English-Arabic-English Translation**
 Dept. of Applied Linguistics, Birkbeck College,
 University of London.

PUBLICATIONS

A. ARTICLES

Halimah, A.M. (2001) "***Rhetorical Duality & Arabic Speaking EST Learners***", English for Specific Purposes An International Journal, Pergamon. **United Kingdom** Vol 20, pp-111-139, **2001**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2013) "**دينونة العقل والتفكير النقدي**" *The Religiousity of the Mind & Critical Thinking* (Arabic version called: "Daynunatu Alaqli wa attafkeeru annaqdi", Alam Alkutub Journal, Thaqeef for Publishing and Distribution, Riyadh, **Saudi Arabia**. Vol.35, No.1-2, pp. 53-80, **July-October 2013**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2014) "***Translation of the Holy Quran: A Call for Standardization***", Journal of Advances in Language & Literary Studies, Australian International Academic Centre PTY.Ltd. **Australia**. Vol. 5 No.1, pp.122-133, **Februray 2014**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2015) "***Teaching Translation of Poetry: A Collaborative Approach***", Journal of English Language & Literature Studies, Canadian Centre of Science and Education, **Canada**. Vol. 5 No.1, pp.26-36, **Februray 2015**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2016a) "***Translating Arabic Proper Names: A Foreignising Approach***", International Journal of English Language & Linguistics Research, European Centre for Research, Training and Development (ECRTD), **United Kingdom**. Vol.4, No.2, pp.1-16, **Februray 2016**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2016b) "***Gender Creative Translation; Which is better? A Case Study of Saudi Learners***", International Journal of Humanities and Social Science, Centre for Promoting Ideas, **United States of America**. Vol.6, No.12, pp. 85-92, **December 2016**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2017) "***Translation of Prophetic Hadeeths: Divine Challenges***", European Journal of English Language & Literature Studies, European Centre for Research, Training and Development (ECRTD), **United Kingdom**. Vol.5, No.10, pp.1-18, **December 2017**.

(Refereed)

Halimah, A.M. (2018) "***Translation of Arabic Ecological Terms: An Eco-Cultural Approach***", International Journal of Comparative Literature & Translation Studies, Australian International Academic Centre PTY. Ltd. **Australia**. Vol. 6, No.2, pp.55-65, **April 2018**.

(Refereed)

Halimah, A.M. & Aljaroodi, Z.A (2019) "***Translating English-Arabic Business-to-Consumer Advertisements: A Domesticating Approach***", World Journal of English Language, Sciedu.Press, **Canada**. Vol.9, No.2, pp.42-54, **September 2019**.

(Refereed)

B. BOOKS

- Halimah, A.M. (1997) "معايير لتقويم جودة التعليم لدى المُدرِّسين في الجامعات والمعاهد العليا" Maayeer Letaqweem Jawdat Al-Ta'leem Lada Al-Mudarisin fi Al- Jame'at wa Al-Maa'hed Al-Ulia; (Arabic Translation of Assess Your Own Teaching Quality by S. Brown & P. Race 1995, Kogan Page.), Dar AlBayareq for Publication and Distribution, Amman, **Jordan**. (170 pages)
- Halimah, A.M. (2005) "مهارات الاتصال وأثرها في حياتنا العلمية والعملية" *Communication Skills* (Arabic version called : "Maharat Al-Ettesal wa Atharuha ala hayatena Al-Elmeyah wa Al-Amaleyah", Ibn Katheer for Publication, **Damascus & Beirut**. (141 pages)
- Halimah, A.M. (2012) **Muhammad: The Messenger of Guidance, A Concise Introduction to his Life and Islam**, International Islamic Publication House, Riyadh, **Saudi Arabia**. (*This book includes around 400 Hadeeth Sahih translated from Arabic Into English*). (385 pages)
- Halimah, A. M. (2013) "جودة العملية التعليمية: آفاق جديدة لتعليم معاصر" 'The Quality of the Teaching & Learning Process: New Horizons for Better Teaching & Learning' (Arabic version called: "Jawdatu Alamaliya Attaalemya: Aafaqun Jadeeda Lita'leemin Muaser", Dar Al-Majdalawi for Publishing & Distributing, Amman, **Jordan**. (367 pages)
- Halimah, A.M (2017) **English-Arabic-English Creative Translation: A Practical Course**, International Islamic Publishing House, Riyadh, **Saudi Arabia**. (210 pages)
- Halimah, A.M (Forthcoming) **Arabic-English-Arabic Religious Translation: A Foreignising Approach**,

TEACHING ACTIVITIES

✚ Teaching Undergraduate Courses:

- Listening Comprehension (210) (Level 3)
- Listening & Speaking (211) (Level 4)
- Arts of Speech (312) (Level 5)
- Essay Writing (332) (Level 5)
- Applied Linguistics (354) (Level 6)
- Theory of Translation (370) (Level 5)
- Translating Text-types (471) (Level 6)
- Creative Translation (472) (Level 7)
- Consecutive Interpreting (473) (Level 8)

✚ Teaching Graduate Courses:

- Applied Linguistics (602) MA (Level)
- Curriculum Development & Syllabus Design (604) MA (Level)
- English for Specific Purposes (709) MA (Level)

✚ Teaching on KFU E-Learning Programmes:

- Theory of Translation (370) (Level 5)
- Creative Translation (472) (Level 7)
- Consecutive Interpreting (473) (Level 8)

✚ **Supervision and Examination of M.A. Theses:**

1. “*The Readability of Examination Reading Comprehension Texts at Third Grade Male Secondary Schools: Students’ Comprehension and Strategies*”. by Muhammad I Alherz (22/05/17), Department of English Language, College of Arts, King Faisal University.
2. “The Translation of Metaphors in George Eliot’s Novel ‘*The Mill on the Floss*’: A Functional Approach”. by Khadijah A Abdulaziz (07/08/18), Department of English Language, College of Arts, King Faisal University.
3. “*Translating English-Arabic Business-to-Consumer Advertisements: A Domesticating Approach*”. by Zainab Radi Aljaroodi (22/11/18), Department of English Language, College of Arts, King Faisal University.

COURSES AND CONFERNCES ATTENDED

- Nov.19 & 20/14** Attended the training programme entitled: “**Strategic Plans Building for Higher Education Institutions**” delivered by Consultant Talal Sarieedine at the Deanship of Academic Development, King Faisal University.
- Jan.14 & 15/13** Attended the training programme entitled: “**Measuring Student Learning**” delivered by Dr Ronald L. Jacobs at the Deanship of Academic Development, King Faisal University.
- Jan.98/May’98** RSA Diploma in Computer Literacy and Information Technology Stage 1 at Eastbourne College of Arts and Technology, Eastbourne, UK.
- Sep.96/Mar’97** Attended the DELF Course at the Universite Nancy 2 in Nancy, France.
- 1992/93** Attended the MA Course in the Development of Management Knowledge at the Department of Accounting and Financial Management at the University of Essex. This course is mainly concerned with providing participants with the opportunity to gain an insight into how organizations are managed and information about theories and concepts which concern the context and functions of organizational and managerial life.
- September 1992** Attended the annual meeting of the British Association of Applied Linguistics at the University of Essex (registered number of participants: 179) (3 days)
- January 1992** Participant in the conference "Introduction to Arabic, Japanese, Turkish and Russian" organized by the Department of Language and Linguistics, University of Essex and the East Anglian Branch of the Association of Language Learning (registered number of participants: 150)
- 1986-1989** Member of the Curriculum Development Committee set up to review and develop English Language Courses at the PAAET Colleges in Kuwait.

✚ COMMITTEES ATTENDED AND COORDINATED

Name of Committee	Date
1. Member of ELD MA Prog. Development Committee	Since 16/10/2017 to 18/04/19
2. Member in KF University Scientific Council	From 01/02/2016 to 01/02/18
3. Member in the Editorial Board of KFU Scientific Journal	From 12/02/2015 to 12/02/17
4. Member of University Strategic Plan Committee	From 06/04/2014 to 24/11/16
5. A Member of College Strategic Plan Committee	From 04/05/2014 to 04/05/15
6. A Member of Dean's Advisory Committee	From 10/10/2011 to 10/10/13
7. A Member of University Quality Assurance Committee	From 10/10/2011 to 10/10/13.
8. An adhoc Conference Interpreter for KF University	Since 10/10/2011-
9. An adhoc Translator for KF University	Since 10/10/2011-
10. EL Department Scholarship Committee Coordinator	Since 10/10/2011-

✚ MY Advisory, Teaching and Research strengths lie in the following:

1. English Language Programme External Reviewer for Royal Commission for Jubail and Yanbu at Jubail University College, Academic Affairs Departemnt 08th June 2015 and 1st March 2018.

2. Designing the MA Programme in Translation Studies at the Department of English Language, College of Arts, King Faisal University.

3. Advising on Educational Matters relating to studying at Universities and Further Education Colleges in the United Kingdom.

- Advising on English Language Matters relating to studying at English Language schools and Institutions in the UK.
- Quality Control in English Language Schools, Further and Higher Education Institutions in the UK.

1. Applied Linguistics /ELT/EFL/TESOL/ESP/EAP/EST/EOP.

- ELT/EFL/TESOL/ESP/EAP/EST Teaching/Learning Methods
- Curriculum Development & Syllabus Design
- English For Specific Purposes
- Research Methodology
- Discourse Analysis
- Traditional Grammar& Vocabulary
- Advanced Reading and Writing Skills.
- Rhetoric & Composition/ Essay Writing

2. Translation & Interpreting Studies

- Introduction to Translation Studies
- Theories and Approaches of Translation
- Text-Types Translation
- Scientific/Technical Translation
- Media & Business Translation
- Legal Translation
- Political/Diplomatic Translation
- Literary/Creative Translation
- Religious Translation
- Consecutive/Simultaneous Interpreting

REFEREES

READY UPON REQUEST